



## CHAPITRE 34

## CHAPTER 34

Loi modifiant la Loi concernant certains travaux municipaux

An Act to amend the Municipal Works Act

[Sanctionnée le 5 mars 1959]

[Assented to, the 5th of March, 1959]

**S**A MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

**H**ER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

S.R.,  
c. 236,  
a. 2, am.

**1.** L'article 2 de la Loi concernant certains travaux municipaux (Statuts révisés, 1941, chapitre 236) est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

Règlement exigé.

"Sous réserve des dispositions de l'alinéa précédent et nonobstant toute disposition législative inconciliable avec la présente, toute corporation municipale à laquelle s'applique ledit alinéa ne peut ordonner des travaux de construction ou de reconstruction d'édifices publics municipaux qu'en vertu d'un règlement adopté par son conseil."

Entrée en vigueur.

**2.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**1.** Section 2 of the Municipal Works Act (Revised Statutes, 1941, chapter 236) is amended by adding thereto the following paragraph:

R.S.,  
c. 236,  
s. 2, am.

"Subject to the provisions of the preceding paragraph and notwithstanding any legislative provision inconsistent herewith, no municipal corporation to which applies the said paragraph may order works for constructing or reconstructing municipal public buildings unless in virtue of a by-law adopted by its council."

By-law required.

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.